



**LICEO STATALE "G. FRACASTORO"  
VERONA**

**Anno scolastico 2019 - 2020**

**1.1.1 Relazione finale della docente**

**Marcella Biserni**

**1.1.1.1 MATERIA: Lingua e civiltà spagnola**

**CLASSE 5^ SEZ. BL**

Ore: 3 + 1 di conversazione.

**1. OBIETTIVI CONSEGUITI** in relazione e con riferimento alla programmazione curriculare ed agli obiettivi iniziali

1.1) **OBIETTIVI FORMATIVI:** In relazione e con riferimento alla programmazione curriculare ed agli obiettivi definiti in sede di Consiglio di Classe, la classe ha generalmente conseguito gli obiettivi, dimostrando autonomia e maturità in molti casi e solo eccezionalmente momenti di discontinuità. La classe ha dimostrato per la quasi totalità dei suoi componenti una buona capacità, talvolta ottima, di operare collegamenti non solo all'interno della stessa disciplina ma anche a livello interdisciplinare. Lo studio e l'impegno sono stati costanti nella ricerca e nello sviluppo delle tematiche proposte e anche l'interesse dimostrato è stato crescente, sia nella fase in presenza che in quella a distanza.

1.2) **OBIETTIVI DIDATTICI:** Conoscenze

Buona parte della classe ha dimostrato di aver raggiunto un'ottima conoscenza dei contenuti e, in alcuni casi, anche eccellente, accompagnata da una buona capacità di espressione linguistica. Il programma di lingua e civiltà spagnola ha previsto lo studio delle tappe più significative della letteratura spagnola dal Romanticismo alla prima metà del Novecento, fino a toccare gli autori maggiori del Realismo magico latinoamericano, con un approfondimento delle competenze e delle abilità linguistiche acquisite nel corso degli anni di studio precedenti.

Competenze

Per quanto riguarda le competenze, gli alunni sanno elaborare più che discretamente i contenuti che espongono in maniera autonoma. La maggior parte degli alunni ha saputo sviluppare buone capacità metacognitive e acquisito un metodo di lavoro personale, completo di approfondimenti e organizzazione dei contenuti appresi in modo unitario, ovvero come rete di conoscenze. La maturità richiesta per uno studio autonomo è stata acquisita. Nessun alunno a causa della pandemia ha la certificazione Dele B2.

La classe ha conseguito le seguenti competenze:

A) nell'ambito dello studio della letteratura:

- saper inquadrare i testi letterari proposti nel loro contesto storico, sociale e letterario e di coglierne gli aspetti essenziali;
- saper affrontare l'analisi di un testo letterario di prosa e di poesia, sia attraverso la lettura globale che analitica, seguendo le tracce proposte dal libro di testo in uso: domande di comprensione globale e analitica, riassunti sia orali che scritti;
- saper collegare i concetti letterari e le varie correnti letterarie a opere pittoriche.

B) nell'ambito delle esercitazioni scritte :

- saper comprendere testi scritti di tipo letterario, di attualità e socio-economico dal punto di vista globale e analitico, con quesiti di tipo referenziale e inferenziale;
- saper svolgere relazioni scritte con contributi personali di riflessione e commento.

### Capacità

Relativamente alle capacità la classe ha saputo ottenere collegamenti tra i contenuti stessi della disciplina in oggetto e altre discipline in modo più che buono, espressi durante l'anno e a termine del programma con esposizioni individuali interdisciplinari. Il gruppo classe ha raggiunto lo sviluppo di una conoscenza e di una competenza pluriculturale, oltre a una particolare e spiccata capacità di lavorare in gruppo e di mediare.

Nell'approccio ai testi letterari e non, gli alunni hanno dimostrato di essere in grado di:

- ricostruire il testo letterario partendo dal frammento;
- giustificare il testo partendo dal contesto;
- operare dei collegamenti tra altri testi e correnti letterarie della disciplina oggetto di studio o interdisciplinari specialmente in ambito filosofico e pittorico;
- operare dei collegamenti tra altri testi e correnti letterarie della disciplina oggetto di studio o interdisciplinari specialmente in ambito filosofico, pittorico e storico.

2. CONTENUTI: vanno descritti i contenuti disciplinari acquisiti dagli alunni (non solo gli argomenti svolti ma anche e soprattutto quelli appresi) con le seguenti specifiche (alcune parti del programma sono state svolte in DDI dal 50% al 100% a seconda dei periodi):

#### 2.1) CRITERI DI SELEZIONE DEL PROGRAMMA:

Gli argomenti del programma sono stati scelti principalmente tenendo conto delle finalità dell'indirizzo e dell'esigenza di fornire gli allievi degli strumenti necessari per affrontare le prove dell'esame di stato. Alcune tematiche sono state maggiormente approfondite, grazie alla possibilità della partecipazione alla conferenza "Los Nacionalismos", organizzata dalla rete EnreDDios por la Ñ.

#### 2.2) CRITERI DI SCELTA DEI TEMI TRATTATI:

2.1) La possibilità di effettuare collegamenti con altre discipline;

2.2) L'accessibilità dei testi. Durante il periodo in DDI si è scelto di concentrare l'attenzione e lo studio sui contenuti di maggior interesse interdisciplinare e di carattere storico-letterario, in modo da utilizzare gli stessi strumenti disponibili in piattaforma per facilitare la consultazione dei materiali.

#### 2.3) ORGANIZZAZIONE, SCANSIONE DEGLI ARGOMENTI:

Sin dal primo periodo, dopo un ripasso di alcuni argomenti dell'anno precedente, si sono affrontate le tematiche programmate, mantenendo la scansione come da programmazione. Nei periodi in DDI si è rallentato il lavoro soprattutto concernente le produzioni scritte, per concentrare maggiormente l'attenzione sugli argomenti di maggiore attualità storico-politica, introducendo nuovi argomenti ma al contempo rafforzando le conoscenze già acquisite e l'espressione orale, oltre alla capacità di creare collegamenti.

#### 2.4) ARGOMENTI SU CUI È POSSIBILE UNA TRATTAZIONE PLURIDISCIPLINARE DI NODI CONCETTUALI CARATTERIZZANTI LA DISCIPLINA :

Il romanzo Realista/Naturalista e Neorealista spagnolo o riferito al Realismo magico latinoamericano, a confronto con il Realismo francese e con il Verismo.

Le correnti letterarie del Romanticismo con analisi di testi e del Modernismo spagnolo a confronto con quelle inglesi e italiane.

L'Esistenzialismo e la crisi dell'identità umana. La ricerca della libertà (in particolare Unamuno, Lorca e Cela).

Il teatro realista delle Avanguardie spagnole (nello specifico Valle-Inclán e Lorca).

I movimenti di Avanguardia, in particolare il Surrealismo (nello specifico Lorca, Ramón Gómez de la Serna, Vicente Aleixandre, Picasso e Dalí).

La Guerra Civile Spagnola e la dittatura di F. Franco, il Post Guerra spagnolo, a confronto con il resto d'Europa.

Le dittature latino americane del XX secolo (Cile e Argentina nello specifico), in relazione ai totalitarismi del Novecento e alla dittatura franchista.

La tematica delle donne soggetto di scrittura e scrittrici. La loro evoluzione tra XIX e XX secolo nel contesto che sfocerà nel Femminismo (nello specifico E. Pardo Bazán, C. M. Gaité e I. Allende).

L'lo lirico dal Romanticismo alla Generazione del 98, fino ai poeti avanguardisti (Vicente Aleixandre) e poi latino americani (P. Neruda).

## 2.5) CONTENUTI DISCIPLINARI E TEMPI DI SVOLGIMENTO

esposti per unità didattiche/moduli/percorsi formativi/approfondimenti

Unità didattiche/Moduli/Percorsi formativi/ Approfondimenti	mesi / ore
<p><b>Letteratura e storia</b></p> <p>Ripasso di Bécquer e di Leyendas, analisi delle Rimas con approfondimento di alcune poesie e del ruolo femminile. Influenze francesi dal Realismo al Naturalismo, in particolare Falubert e Zola. Contrasto con il Romanticismo. Correlazioni filosofiche e con la situazione socio-economica. Analisi di alcuni testi tratti da La Regenta di Clarín, e di Los Pasos de Ulloa di E. Bazán, come esempi del Realismo e del Naturalismo spagnolo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gustavo Adolfo Bécquer, Rimas (n. XXI p. 224, n. XXIII p. 225 e LIII p. 228).</li> <li>• Benito Pérez Galdós, (fotocopia in Classroom su tematiche generali dell'autore da Raíces) con trozo de película de Buñuel di <i>Tristana</i> come esempio della figura femminile e pp. 266-267 di <i>Contextos 2</i>.</li> <li>• Emilia Bazán, Los Pasos de Ulloa (testo p. 264 in <i>Contextos 2</i>) e approfondimento sul Naturalismo e Zola p. 265.</li> <li>• Clarín, <i>La Regenta</i>, analisi generale dell'opera (senza testi specifici) in <i>Contextos 2</i>.</li> </ul>	<p>Settembre (8 ore)</p>
<p><b>Letteratura e storia</b></p> <p><b>DEL REALISMO A LA GENERACIÓN DEL 98:</b> quadro storico del siglo XX hasta 1923 y revisión del siglo XIX (<i>Contextos 2</i>).</p> <p>Caratteristiche del Modernismo; similitudini e differenze con la Generación del 98 (materiale in Classroom).</p> <p>Ruben Darío, <i>Azul</i> (lettura e analisi di alcuni <i>cuentos</i> e <i>estrofas</i> a scelta, testo caricato in Classroom)</p> <p>Ramón del Valle-Inclán, <i>Luces de Bohemia</i>, lettura e analisi dei testi a pp. 346-347 di <i>Contextos 2</i> (materiale di approfondimento in Classroom). lettura della scena finale della morte di Max Estrella (visione dell'estratto riprodotto a teatro).</p> <p>Antonio Machado, <i>Campos de Castilla</i>. (materiale in piattaforma sul tema del ricordo infantile, analisi delle due poesie in <i>Contextos 2</i> pp. 323 e 325).</p>	<p>Ottobre (10 ore)</p> <p>Novembre (12 ore)</p>
<p>Miguel de Unamuno, <i>San Manuel Bueno, mártir</i> e la relazione con Schopenhauer (no testi in analisi, ma pagine caricate in Classroom da <i>Raíces Plus</i>). Comparazione con Pirandello pp. 339-340 di <i>Contextos 2</i>.</p> <p>Miguel de Unamuno, <i>Niebla</i> (analisi in profondità di alcuni passaggi pp. 333-334 <i>Contextos 2</i> e lettura integrale per le vacanze di Natale)</p> <p>PICASSO e il Cubismo: i periodi dell'artista fino agli anni Venti e differenza tra Cubismo analitico e sintetico (materiale in Classroom e approfondimento su <i>Guernica</i> in <i>Contextos 2</i>).</p>	<p>Dicembre (11 ore)</p>

<b>SURREALISMO Y GENERACION DEL 27:</b> quadro storico fino alla Guerra civile spagnola. Introduzione alle Avanguardie storiche, con focus sul Surrealismo sia letterario che artistico tra Francia e Spagna e comparazione con il Futurismo.	
<p>Del Cubismo a las Vanguardias: da Picasso a Salvador Dalí, biografia e opera, relaciones con el Surrealismo (materiale in Classroom e pagine dedicate nel manuale di testo).</p> <p>Approfondimento su Dalí: la paranoia-critica (la serie de <i>La Persistencia de la memoria</i>) in <i>L'Angelus de Millet</i> e l'anamorfosi in <i>La Metamorfosis de Narciso</i>. Visione di estratti del film di S. Dalí e L. Buñuel <i>Un Chien andalou</i> Visione del cortometraggio di S. Dalí: <i>Destino</i></p> <p>Ramón Gómez de la Serna: Greguerías (materiale in Classroom, cenni a titolo di esempio della metafora visiva e dell'Ultraismo e del Creacinismo de Huidobro p. 368). Approfondimento sulla Generazione del 27 pp. 369-370.</p> <p>Vicente Aleixandre, <i>Espadas como labios</i>. Analisi poesie della raccolta a scelta, con creazione di un libro virtuale in Classroom. Analisi e spiegazione da remoto dell'autore e di “El más bello amor”. Materiale in Classroom.</p>	Gennaio (8 ore)
<b>Conoscenze socio-culturali e di Ed. Civica</b>  Materiale in fotocopia o su piattaforma sui movimenti politici degli Indignados, in preparazione al documentario <i>La Alcaldesa</i> . Argomento di Ed. Civica. I Nazionalismi e i movimento terroristici (conferenza on line registrata) La Costituzione spagnola comparazioni con quella italiana e riferimenti all'attualità politica (materiale in Classroom e pp. 422 e 423-424 del manuale di testo).	Febbraio (3 ore)
Letteratura e storia <b>SURREALISMO Y GENERACION DEL 27:</b> Federico García Lorca, <i>Romancero gitano</i> , “Romance de la luna luna” p. 375 di <i>Contextos 2</i> . Federico García Lorca, <i>Poeta en Nueva York</i> , “La Aurora” p. 380 <i>Contextos 2</i> . Approfondimenti con materiale in Classroom e p. 383 <i>Contextos 2</i> . El Cante Jondo y Manuel de Falla (cenni, documenti integrativi e ascolto di due versioni musicali delle opere di Lora a titolo di esempio). Opere teatrali: <i>La Casa de Bernarda Alba</i> (testo pp. 386-387 <i>Contextos 2</i> ). Materiale in piattaforma e di approfondimento.	Febbraio (5 ore)
<b>POSGUERRA Y NEOREALISMO:</b> quadro storico-culturale (Pagine di <i>Contextos II</i> ) El Tremendismo: José Camilo Cela, <i>La Familia de Pascual Duarte</i> , lettura e analisi del testo p. 482. Lezione registrata da remoto. Materiale in Classroom. Carmen Martín Gaité, <i>Entre visillos</i> , trama e stile letterario Materiale in Classroom.	
<b>DICTADURAS Y SOCIEDAD DE LATINO AMÉRICA:</b> Chile y Argentina quadro storico-culturale (materiale in Classroom) e approfondimento pp. 546-547 del manuale di testo. La guerra sucia y los desaparecidos (approfondimento durante le ore di conversazione) Visione del film <i>No</i> , directo por Pablo Larraín in studio autonomo.	Marzo (7 ore)

<b>NARRATIVA HISPANOAMERICANA DEL SIGLO XX-</b> <b>EL REALISMO MÁGICO:</b> Gabriel García Márquez, <i>Cien años de soledad</i> , lettura p. 567-568 <i>Contextos II</i> . Isabel Allende, <i>De Amor y de Sombra</i> . Materiale estratto da <i>Raíces Plus</i> (nessun testo in lettura). Il Femminismo di Allende docuymrenti in Classroom.	
Pablo Neruda, <i>Veinte poemas de amor y una canción desesperada</i> . Analisi del Soneto I in <i>Contextos II</i> (p. 557) e XX in Classroom. Altro materiale di approfondimento caricato in piattaforma. Visione del Film: <i>Neruda</i> , diretto por Pablo Larraín (in studio autonomo). Approfondimento durante le ore di conversazione. Dopo il 15 maggio: Luis Borges, approfondito durante le ore di conversazione. Visione di alcuni video sulla vita e sui racconti brevi. Pensiero e filosofia generale dell'autore. De la dictadura a la democracia (1939-1982) (materiale in Classroom) Presente y futuro de España (materiale intergrativo in piattaforma). I nuovi Movimenti politici. Argomento di Ed. Civica. PRESENTAZIONI individuali di ripasso del programma.	Aprile (9 ore)  Maggio (10 ore)  (dopo il 15 maggio) Giugno (3 ore)
Ore effettivamente svolte nell'intero anno scolastico	86 ore
<b>PROGRAMMA di conversazione</b>  Quino : Homenaje a su muerte. Patrimonio de la humanidad “ Mafalda “ Literatura Hispanoamericana contemporánea Marco histórico y social La independencia de hispanoamérica y los hechos históricos que la desencadenaron. Los desperdicios alimentarios. La dictadura militar en Chile La dictadura militar en Argentina, las madres de Plaza de Mayo y los desaparecidos. La narrativa hispanoamericana y la poesía Autores : Pablo Neruda, Isabel Allende, Jorge Luis Borges y Gabriel García Márquez  La Conversadora Adriana Cordini	Tutto l'anno

Questa parte del programma non è stata svolta:

Film: *Las trece rosas*, diretto por Emilio Martínez Lázaro. Non era disponibile on line.

Cuba: geografia e historia. La Revolución cubana – la muerte de Castro.

### LITERATURA ACTUAL :

Pablo Neruda, *Canto general* • Luis Borges, *Ficciones*

La “Movida” e la fine della dittatura Aprile-maggio

• El Cine actual español e hispanoamericano.

### 3.METODOLOGIA

#### 3.1) METODO DI INSEGNAMENTO:

Si è privilegiato un approccio comunicativo basato sull'interazione in lingua spagnola favorendo l'espressione libera e personale finalizzata all'efficacia comunicativa. Si è cercato, per quanto possibile, di esercitare le quattro abilità linguistiche.

Relativamente alla lettura ed analisi del testo si sono seguite le seguenti fasi:

- primo contatto con il testo
- prima lettura del testo da parte degli alunni o dell'insegnante, seguita da una serie di esercizi atti a verificare la comprensione globale del testo.
- focalizzazione del tema principale e riconoscimento delle caratteristiche del testo.

I testi selezionati sono stati organizzati seguendo un criterio storico-letterario.

### 3.2) MODALITA' DI SVOLGIMENTO DELL'ATTIVITA' DIDATTICA:

- Approccio testuale con esercitazioni per l'analisi dei testi;
  - Alcune tematiche letterarie e storiche sono state approfondite con l'ausilio di film in lingua originale o con la visita a mostre;
  - DDI: Lezione frontale con l'ausilio di piattaforme e materiale integrativo, anche multimediale
- Lezioni con modalità flipped Classroom mista attraverso registrazione delle spiegazioni e test/compiti da svolgere in piattaforma da remoto. Lezioni on line con interrogazioni orali e presentazioni individuali. Test on line attraverso l'applicazione Moduli di Google. Consegne e materiali testi, video, ppt) caricati in Classroom. Si è preferito lasciare maggior spazio al lavoro da remoto e autonomo, non avendo particolare necessità di recupero del programma e non essendo la materia oggetto di esame di Stato scritto.

### 3.3) ATTIVITA' DI RECUPERO, SOSTEGNO, INTEGRAZIONE:

Presentazioni finali di revisione del programma, interrogazioni orali di recupero, test on line.

### 3.4) STRUMENTI E SPAZI:

Libri di testo in adozione o utilizzati:

Libro di grammatica: S. Cuenca-M. Alvarez-S. Mazzetti, *Agenda de gramática*, vol. unico, ed. Minerva (solo nel caso emergano ancora lacune da compensare).

Il testo di letteratura in uso, Liliana Garzillo, Rachele Ciccotti, *Contextos-2*, Zanichelli, 2017, è stato supportato da materiale on line, caricato in Classroom o in altre piattaforme, particolarmente tratto da: AA.VV., *Raíces, Literatura y civilización, de España e Hispanoamérica*, Europass, ed. Principato, Milano 2012 e AA.VV., *Raíces plus, los clásicos modernos de España y Latinoamérica del siglo XIX hasta nuestros días*, Europass de. Principato Milano 2013.

- Fotocopie di materiali prodotti dall'insegnante e inseriti in piattaforma.
- Slide su powerpoint o video anche su altre piattaforme.
- Meet per le lezioni on line durante la didattica a distanza.

## 4. LA VALUTAZIONE

### 4.1) STRUMENTI DI VERIFICA:

- Comprensione globale e/o analitica di testi scritti nell'ambito della letteratura;
- Esposizione di argomenti scritti e orali e approfondimenti in classe;
- Questionari a risposta breve su argomenti letterari;

### 4.2) CRITERI DI VALUTAZIONE:

- Per quanto riguarda i criteri di valutazione. Si rimanda alle griglie predisposte dai docenti ed approvate in sede di consiglio di Classe.
- Sono state esercitate prove e test oggettivi in riferimento alle competenze interdisciplinari richieste nella prova di stato orale e verifiche orali per l'accertamento dei contenuti dei testi e delle correnti letterarie oggetto di studio.
- I criteri di misurazione dei livelli degli alunni sono quelli stabiliti dal collegio docenti.

Durante la DDI:

- Test/compiti a risposta breve su argomenti letterari e storici on line o da remoto;
- Esposizione di argomenti scritti e orali e approfondimenti da remoto o on line.

### 4.2) CRITERI DI VALUTAZIONE:

Per quanto riguarda i criteri di valutazione. Si rimanda alle griglie predisposte dai docenti ed approvate in sede di consiglio di Classe per il periodo in presenza.

Sono state esercitate prove e test oggettivi in riferimento alle competenze interdisciplinari richieste nella prova di stato orale e verifiche orali per l'accertamento dei contenuti dei testi e degli argomenti di studio.

I criteri di misurazione dei livelli degli alunni sono quelli stabiliti dal collegio docenti sia in presenza che in DDI. Nelle fasi in DDI si è tenuto maggiormente conto della valutazione formativa (partecipazione diretta o da remoto e impegno) oltre alla performance singola. Si è tenuto conto anche delle competenze tecnologiche acquisite e sviluppate durante il periodo in DDI, in aggiunta a quelle pregresse.

Verona, 10/05/2021

firma del docente  
Marcella Biserni

La Conversatrice  
Adriana Cordini